



1<sup>ST</sup> SESSION, 37<sup>TH</sup> LEGISLATURE, ONTARIO  
49 ELIZABETH II, 2000

1<sup>RE</sup> SESSION, 37<sup>E</sup> LÉGISLATURE, ONTARIO  
49 ELIZABETH II, 2000

## Bill 87

## Projet de loi 87

**An Act to amend the  
Public Inquiries Act**

**Loi modifiant la  
Loi sur les enquêtes publiques**

**The Hon. J. Flaherty**  
Attorney General

**L'honorable J. Flaherty**  
Procureur général

**Government Bill**

**Projet de loi du gouvernement**

1st Reading     June 12, 2000  
2nd Reading  
3rd Reading  
Royal Assent

1<sup>RE</sup> lecture     12 juin 2000  
2<sup>E</sup> lecture  
3<sup>E</sup> lecture  
Sanction royale

Printed by the Legislative Assembly  
of Ontario

Imprimé par l'Assemblée législative  
de l'Ontario



## EXPLANATORY NOTE

The purpose of the Bill is to protect persons who are employees from adverse employment action if they make representations or disclose information to a commission appointed under the act or if they disclose the information to commission staff. The Act will have effect from June 12, 2000.

## NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi a pour but de protéger les employés contre des mesures préjudiciables en matière d'emploi s'ils présentent des observations ou divulguent des renseignements à une commission constituée en vertu de la Loi ou s'ils divulguent des renseignements au personnel d'une telle commission. La Loi prendra effet à compter du 12 juin 2000.

**An Act to amend the  
Public Inquiries Act**

**Loi modifiant la  
Loi sur les enquêtes publiques**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

**1. The *Public Inquiries Act* is amended by adding the following section:**

**1. La *Loi sur les enquêtes publiques* est modifiée par adjonction de l'article suivant :**

No discipline of employees

**9.1** (1) No adverse employment action shall be taken against any employee of any person because the employee, acting in good faith, has made representations as a party or has disclosed information either in evidence or otherwise to a commission under this Act or to the staff of a commission.

**9.1** (1) Aucune mesure préjudiciable en matière d'emploi ne doit être prise contre un employé qui, en toute bonne foi, a présenté des observations en tant que partie ou divulgué, notamment dans le cadre d'un témoignage, des renseignements à une commission constituée en vertu de la présente loi ou au personnel d'une telle commission.

Aucune mesure disciplinaire contre les employés

Offence

(2) Any person who contrary to subsection (1) takes adverse employment action against an employee is guilty of an offence and on conviction is liable to a fine of not more than \$5,000.

(2) Est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration de culpabilité, d'une amende maximale de 5 000 \$ quiconque prend des mesures préjudiciables en matière d'emploi contre un employé contrairement au paragraphe (1).

Infraction

Application

(3) This section applies despite any other Act and the oath of office of a Crown employee is not breached where information is disclosed as described in subsection (1).

(3) Le présent article s'applique malgré toute autre loi et le serment d'entrée en fonction d'un employé de la Couronne n'est pas violé lorsque des renseignements sont divulgués comme le prévoit le paragraphe (1).

Application

Effective date

(4) This section applies to representations made, and information disclosed, on or after June 12, 2000.

(4) Le présent article s'applique aux observations présentées et renseignements divulgués le 12 juin 2000 ou par la suite.

Date d'entrée en vigueur

Commencement

**2. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.**

**2. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.**

Entrée en vigueur

Short title

**3. The short title of this Act is the *Public Inquiries Amendment Act, 2000*.**

**3. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2000 modifiant la Loi sur les enquêtes publiques*.**

Titre abrégé

EXPLANATORY NOTE

The purpose of the Bill is to protect persons who are employees from adverse employment action if they make representations or disclose information to a commission appointed under the Act or if they disclose the information to commission staff. The Bill will have effect from June 12, 2000.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi a pour but de protéger les employés contre des mesures préjudiciables en matière d'emploi s'ils présentent des observations ou divulguent des renseignements à une commission constituée en vertu de la Loi ou s'ils divulguent des renseignements au personnel d'une telle commission. Le projet de loi prendra effet à compter du 12 juin 2000.